

上 篇

西方戏剧

第一章 西方古代戏剧	3
第一节 埃斯库罗斯——《被缚的普罗米修斯》	4
第二节 索福克勒斯——《安提戈涅》	8
第三节 普劳图斯——《一坛金子》	13
第四节 塞涅卡——《美狄亚》	17
第二章 西方文艺复兴时期的戏剧	21
第一节 维加——《羊泉村》	22
第二节 莎士比亚——《哈姆雷特》	26
第三节 莎士比亚——《麦克白》	31
第三章 西方 17 世纪戏剧	35
第一节 高乃依——《熙德》	36
第二节 莫里哀——《伪君子》	40
第四章 西方 18 世纪戏剧	46
第一节 博马舍——《费加罗的婚姻》	47
第二节 席勒——《阴谋与爱情》	51



第五章 西方 19~20 世纪戏剧	56
第一节 小仲马——《茶花女》	57
第二节 果戈理——《钦差大臣》	61
第三节 易卜生——《玩偶之家》	64
第四节 A.H. 奥斯特洛夫斯基——《大雷雨》	68
第五节 皮兰德娄——《六个寻找剧作家的角色》	71
第六节 契诃夫——《樱桃园》	76
第七节 贝克特——《等待戈多》	79
第八节 奥尼尔——《榆树下的欲望》	83
第九节 阿瑟·米勒——《推销员之死》	87
第十节 阿尔比——《动物园的故事》	92



下篇 中国戏剧

第六章 元代戏曲	99
第一节 关汉卿——《感天动地窦娥冤》	100
第二节 马致远——《破幽梦孤雁汉宫秋》	102
第三节 王实甫——《崔莺莺待月西厢记》	104
第四节 关汉卿——《王瑞兰闺怨拜月亭》	106
第五节 高明——《琵琶记》	109

第七章 明代戏曲	113
第一节 高濂——《玉簪记》	114
第二节 汤显祖——《牡丹亭还魂记》	116
第三节 梁辰鱼——《浣纱记》	120
第八章 清代戏剧	123
第一节 朱耷——《十五贯》	124
第二节 李渔——《风筝误》	126
第三节 李玉——《清忠谱》	130
第四节 孔尚任——《桃花扇》	133
第五节 洪昇——《长生殿》	137
第九章 中国近现代戏剧	141
第一节 老舍——《茶馆》	142
第二节 曹禺——《北京人》	145
第三节 曹禺——《雷雨》	149
第四节 曹禺——《日出》	152
第五节 夏衍——《上海屋檐下》	155
第六节 田汉——《丽人行》	160
第七节 巴金——《家》	164
第八节 姚远——《商鞅》	167
参考文献	172
后记	173

版权所有请勿转载

戏剧，英文为 drama，狭义上指以古希腊戏剧为开端，在欧洲各国发展起来的舞台演出形式。在中国，戏剧的含义更为广泛，一般把从西方传过来的戏剧称为“话剧”（“歌剧”），以区别于中国的戏曲。所以，我们广义上所说的戏剧包括戏曲和话剧。

欧洲戏剧的起源是祭祀活动，古希腊的农民崇拜酒神狄俄尼索斯，为酒神举办酒神节以祭拜他，人们会化装成酒神的伴侣林神萨提里，大家载歌载舞，颂赞酒神的功绩，后来在歌舞中加入诗句问答，加入演员来扮演人物，从而逐渐产生了最初的戏剧形式。我们一般认为“酒神颂”是古希腊悲剧的起源，“狂欢队伍之歌”是古希腊喜剧的起源。东方戏剧的历史要比西方短。东方戏剧包括印度梵剧、中国戏曲、日本能剧等等。中国戏曲的起源可追溯到上古时代的歌舞巫觋，但直到宋代南戏的出现，中国戏曲才发展成为独立、完整的艺术形式。

戏剧的本质就是演员当众表演故事，也有说是演员当众扮演角色。亚里士多德在《诗学》中阐述了他对戏剧本质的认识，他认为，戏剧是用动作来模仿人类的行动。除此之外，关于戏剧的本质还有“观众说”“意志冲突说”“激变说”“情境实验室说”等不同的观点，直到今天，对于这一问题的研究仍在深化与完善之中。

戏剧是一门古老的艺术，它的发展与其他文化的发展息息相关，如政治、经济、哲学、文学以及心理学，都对其有着深远的影响。西方戏剧从两千多年前的祭祀歌舞逐步发展形成，它的发展历史主要可分为：古希腊罗马戏剧、中世纪戏剧、文艺复兴时期戏剧、古典主义时期戏剧、启蒙运动时期戏剧、19世纪戏剧、现代戏剧和当代戏剧。本书第一篇以时间线由远及近，分别从不同时期选取了西方戏剧中具有代表性的经典戏剧作品供大家鉴赏。中国戏曲也有着八百多年的历史，经过了由宋元南戏、元代杂剧、明清传奇、近代新兴地方戏到现代新戏曲的不断发展，出现了关汉卿、马致远、王实甫、汤显祖、孔尚任、李玉、洪昇等一大批伟大的剧作家，创造出了在世界戏剧之林中自成一派的舞台表演艺术形式。话剧，是西方戏剧引入中国后的称谓。1907年，中国留学生在东京成立了“春柳社”，创始人有李叔同、曾孝谷，它的成立标志着中国话剧的奠基和发端。这种戏剧形式先后被叫作“新剧”“文明戏”“爱美剧”“白话剧”等名称，直到1928年，戏剧家洪深把它定名为“话剧”，使之与中国戏曲相区别。话剧只有百年的历史，在漫漫的艺术发展

长河中并不算长，但在这短短的百年中，先后涌现出了田汉、郭沫若、欧阳予倩、熊佛西、丁西林、曹禺、夏衍、吴祖光等一批又一批的优秀剧作家，他们的作品促进了中国戏剧的繁荣发展。本书在第二篇中，分别向大家介绍中国古代戏剧（戏曲）部分和中国近现代戏剧（话剧）部分。

书中对每部戏剧作品都节选了部分原文并进行分析，感兴趣的读者可再去翻阅原著剧本进行赏析。鉴赏戏剧作品通常要进行三遍以上的阅读，第一遍通读故事内容，了解其矛盾冲突是如何发展的，完整地了解其故事情节；第二遍去看它的戏剧结构，如何设置起承转合，如何安排人物关系和行动发展；第三遍再去细细品味台词语言，以及对于其中潜台词进行分析解读。当然，每一位读者都可根据自己的习惯和喜好自由进行鉴赏，不断地解读品味戏剧的过程其实也是品味和审视自身的过程，经典的戏剧作品值得一读再读。

版权所有请勿转载



版权所有请勿转载

上篇

西方戏剧

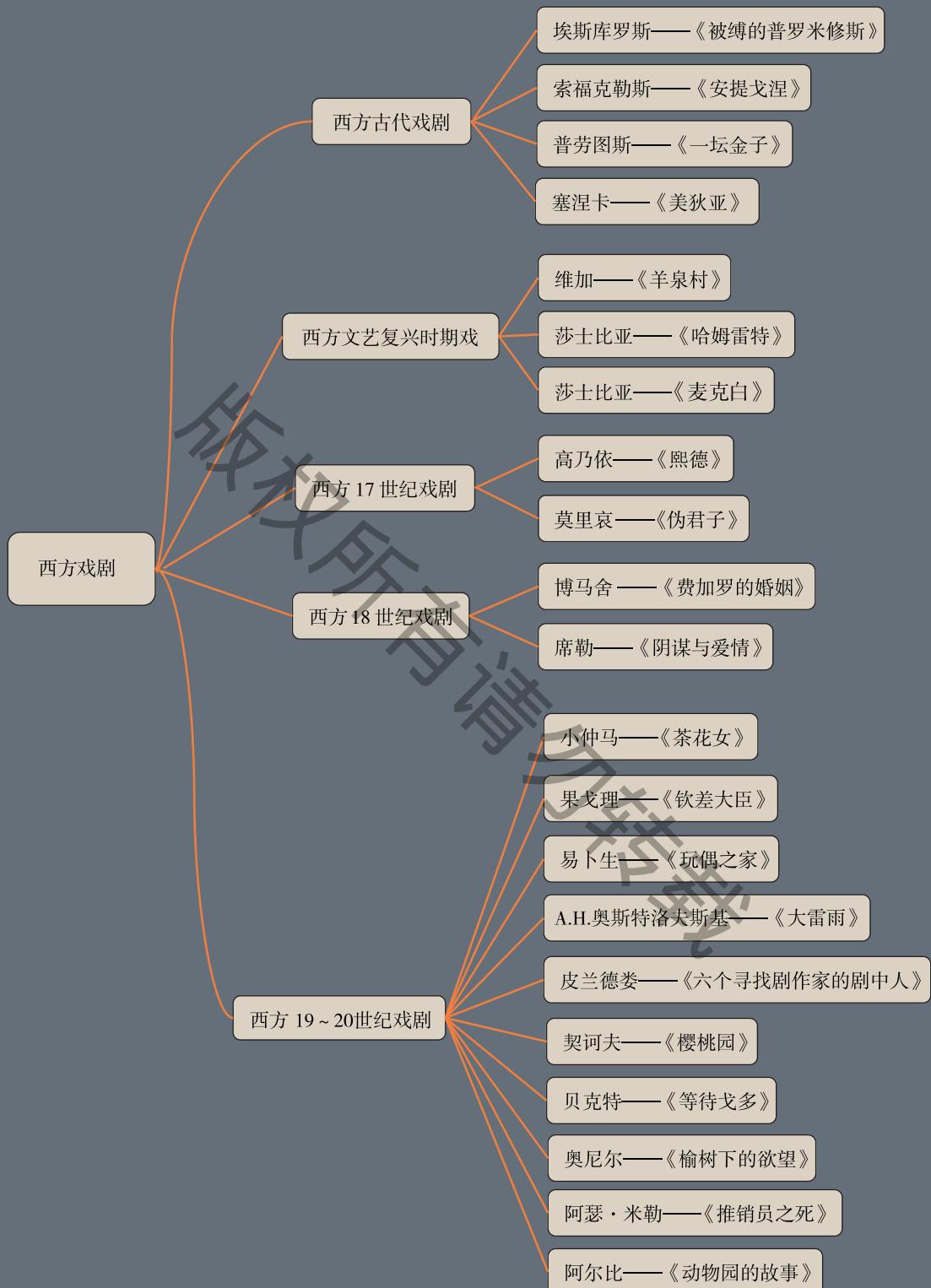
本篇概述 |

西方戏剧主要包括西方古代戏剧、西方文艺复兴时期戏剧、西方17世纪戏剧、西方18世纪戏剧、西方19~20世纪戏剧。按照不同时代、不同风格流派，对具有代表性的作品进行分析与欣赏。

学习目标 |

1. 欣赏戏剧作品，让学生进一步了解西方戏剧的起源与发展，体验戏剧创造的审美意境。
2. 欣赏戏剧作品，使学生感受戏剧艺术对人性本质的揭示，对人类心灵的触摸。
3. 领略各个时代西方戏剧的发展状态，感受戏剧带给人类的精神力量。
4. 培养学生独立分析作品和鉴赏戏剧作品的能力。

内容结构图



第一章

西方古代戏剧



本章概述

欧洲戏剧的诞生是以古希腊悲剧和喜剧的出现为标志的。古希腊戏剧直接脱胎于酒神节举行的酒神祭祀仪式。公元前534年，“雏形的悲剧”在古希腊实力雄厚的雅典城邦出现，大约经过将近50年的发展，悲剧在雅典走向成熟。公元前487年前后，雅典开始主办喜剧竞赛会。此后，古希腊戏剧在欧洲风靡了一百多年。公元前4世纪中后期，古希腊悲剧已走向衰落，喜剧成为戏剧舞台的“主角”，公元前3世纪中叶，喜剧也逐渐走向衰落。公元前120年，雅典主办了最后一个“酒神大节”，古希腊戏剧至此走到了尽头。

丰富的神话是古希腊戏剧的土壤，人与命运的搏击是多数悲剧的表现向度，亚里士多德的《诗学》对古希腊戏剧特别是悲剧做了相当深刻的美学阐释。

公元前3世纪至公元前1世纪产生的古罗马戏剧是古希腊戏剧的余波。古罗马戏剧的大部分作品是古希腊戏剧的改编或仿作。但是，古罗马戏剧特别是其悲剧大多已佚失，代表古罗马戏剧最高成就的是普劳图斯的喜剧。普劳图斯发展了古希腊的“新喜剧”，他有二十多部剧作流传后世，世俗品格鲜明、笑乐效果强烈的“计谋喜剧”是他的杰出创作。古罗马戏剧，特别是喜剧，对文艺复兴戏剧和古典主义戏剧均有一定影响。从后世喜剧舞台上机智的仆人形象，情节中的计谋成分，风俗画般的生活场景，讽刺、谐谑误会的表现手法，到以滑稽为美的审美取向等艺术因子中，我们亦可窥见古罗马喜剧的影子。

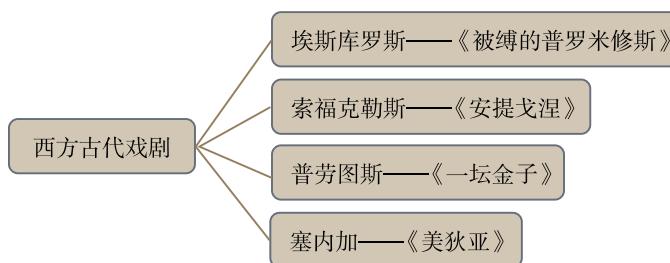


学习目标

1. 欣赏戏剧作品，让学生进一步了解西方戏剧的起源。
2. 欣赏戏剧作品，使学生了解西方古代戏剧对后世的影响。



内容结构图



第一节 埃斯库罗斯——《被缚的普罗米修斯》

作者简介

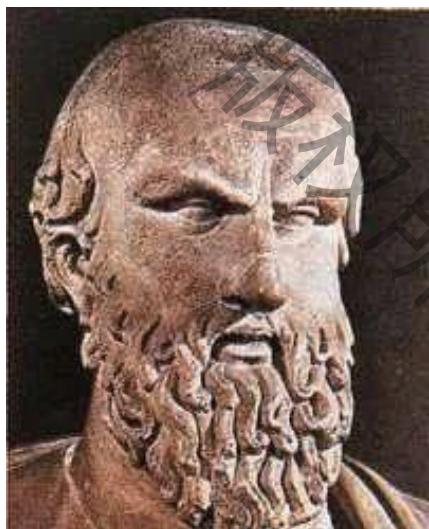


图 1-1 埃斯库罗斯

埃斯库罗斯 (Aeschylos^①，约公元前 525 年—公元前 456 年，图 1-1)，出生于希腊阿提卡的埃琉西斯。青年时期在希庇亚斯的暴政下度过，希波战争期间参加过马拉松战役和萨拉米斯战役，热爱祖国，拥护奴隶主民主制。公元前 470 年，应叙拉古僭主希埃隆邀请赴西西里作客，公元前 456 年以后不久重赴西西里，最后死在该岛南部的革拉城。他是古希腊悲剧诗人，与索福克勒斯和欧里庇得斯并称为“古希腊最伟大的悲剧作家”，有“悲剧之父”“有强烈倾向的诗人”的美誉。其作品以引人入胜的舞台效果及奇特、可怕的面具和服装著称。他一生创作过 90 部剧本 (一说 70 部)，现存 7 部较完整的悲剧，分别是：《乞援人》《波斯人》《七将攻忒拜》《被缚的普罗米修斯》，以及一部完整的三联剧《俄瑞斯忒亚》(第一部《阿伽门农》、第二部《奠酒人》和第三部《复仇女神》)。

埃斯库罗斯的作品大都取材于古希腊神话，但诗人对神话有自己的解释，因而在作品中常常增加一些内容，以反映一定的现实生活。他的作品故事情节简单，抒情成分占重要地位，很能感动人。悲剧中的英雄品德高尚、身材魁梧，拥有顽强的自由意志和战斗精神。其作品语言既庄严豪迈，又具绮丽的诗歌意境。埃斯库罗斯的悲剧对后世西方戏剧有着深远的影响。

剧情脉络

《被缚的普罗米修斯》是埃斯库罗斯最感人，同时也是最负盛名的作品。在埃斯库罗斯笔下，普罗米修斯是一个伟大的英雄，他是伟大的预言神，能预知神和人的命运。在他的帮助下，宙斯推翻了自己的父亲，然后把各种特权分配给众神，但宙斯唯独对人类嗤之以鼻，说人类太愚蠢，要把他们毁灭，重塑一个新人类。

① 本书介绍的欧洲戏剧家的中外文姓名，大多以《简明不列颠百科全书》为准。

悲剧英雄普罗米修斯是人类的挚友和导师，他同情苦难的人类，于是来到人间，教人类种田、造屋、观察星辰的升起和降落，把文字、占卜术等都传授给人类，使他们有了技术、知识和智慧。当他准备将人类文明所需要的最后一物“火”传给他们时，宙斯愤愤地拒绝了他。机敏的普罗米修斯想出一个办法，他摘取一枝木本茴香，走到太阳车那里，当车从天上驰过，他将茴香枝伸到车的火焰里，直到那茴香枝燃烧起来。普罗米修斯手擎火种降临地面，即刻，第一堆木柴的火柱升上天空。当宙斯看见火焰从人间升起时，他的灵魂被强烈地刺痛了。

宙斯决定向普罗米修斯复仇，他派遣儿子赫淮斯托斯带领威力神和暴力神将普罗米修斯钉在荒漠的高加索山崖上。赫淮斯托斯并不情愿执行他父亲的命令，因为他深爱着普罗米修斯，他们是同辈，都是神祇的后裔。普罗米修斯被笔直地吊着，不能入睡，也不能弯曲他疲惫的双腿……

众神同情他的遭遇，轮番前来探望他。忒提斯的女儿们谴责宙斯滥用刑法、横行霸道，并对他充满敬意；好朋友俄刻阿诺斯认为这是对他自己言语放肆的报应，愿意去劝说宙斯饶恕他的罪行；被宙斯诱骗的少女伊娥受到嫉妒的赫拉的惩罚，在牛蝇的追逐下四处流浪，却不知道痛苦的起源和自己的归宿何在，也来向普罗米修斯求教。普罗米修斯预见她将遭受更多的苦难，余生将在漂泊中度过，并且预言：宙斯新的婚姻将使这诸神之王毁灭。伊娥痛苦地离去之后，宙斯的另一个儿子赫耳墨斯奉父命前来威胁普罗米修斯：如果他还说不出会使宙斯丧失权力的婚姻是什么，就会遭受更大的痛苦，每天都有一只鹫鹰去啄食他的肝脏，肝脏无论被吃掉多少，随即又复长成。宙斯的威胁没能吓倒普罗米修斯，他傲然地忍受着刑法，在怅惘的愁思中，他呼喊着风、河川和万物之母，令他们见证自己遭受的迫害。

段落节选

赫耳墨斯自空中下降。

赫耳墨斯 你这个十分狡猾，满肚子怨气的家伙，我是在说你——你得罪了众神，把他们的权力送给了朝生暮死的人，你是个偷火的贼；父亲叫你把你常说的会使他丧失权力的婚姻指出来；告诉你，不要含糊其辞，要详详细细讲出来；普罗米修斯，不要使我再跑一趟；你知道，含含糊糊的话平不了宙斯的愤怒。

普罗米修斯 你说话多么漂亮，多么傲慢，不愧为众神的小厮。

你们还很年轻，才得势不久，就以为你们可以住在那安乐的卫城上吗？难道我没有看见两个君王从那上面被推翻吗？我还要看见第三个君王，当今的主子，很快就会不体面地被推翻。你以为我会惧怕这些新得势

的神，会向他们屈服吗？我才不怕呢，绝对不怕。快顺着原路滚回去吧；因为你问也问不出什么来。

赫耳墨斯 你先前也是由于这样顽固，才进入了这苦难的港口。

普罗米修斯 你要相信，我不肯拿我这不幸的命运来换你的贱役。

赫耳墨斯 我认为你伺候这块石头，比作父亲宙斯的亲信使者强得多。

普罗米修斯 傲慢的使者自然可以说傲慢的话。

赫耳墨斯 你在目前的境况下好像还很得意。

普罗米修斯 我得意吗？愿我看我的仇敌这样得意，我把你也计算在内。

赫耳墨斯 怎么？你受苦，怪得着我吗？

普罗米修斯 一句话告诉你，我憎恨所有受了我的恩惠，恩将仇报，迫害我的神。^①

段落赏析

相关段落选自剧本结尾部分，神使赫耳墨斯奉主神宙斯之命前来逼迫普罗米修斯吐露宙斯将如何被推翻的秘密。普罗米修斯对神（宙斯）失望，因为神令他忍受着不公正的痛苦折磨；对友情失望，因为遭到友人的背弃；对宇宙间存在的公理失望，因为正义善良的行为受到不公的待遇；对人类失望，因为他们是那么的渺小，自己一切都是为了他们，却得不到拯救甚至哪怕丝毫的同情；对自己失望，因为无所不能的普罗米修斯，伟大的预言神，一切都能在自己的预言中实现，带给人类无与伦比的恩赐，然而自己却被缚在冰冷的高加索山崖，忍受着痛苦和孤独，逃不出自己的预言。“我为人类发明了这样的技艺，我自己，唉，反而没有巧记摆脱这眼前的苦难。”

剧作赏析

在埃斯库罗斯的剧本中，神是主角，命运是主宰，面对无情的命运，纵使是神也无法反抗。在他看来，神是具体的存在，是人类生活的主宰，而命运具有无上的威力，它不仅是人也是神的控制者。人对神具有神圣和崇高的敬畏感，而神同时又带有鲜明的人的特点。对于埃斯库罗斯和古希腊人来说，《被缚的普罗米修斯》之所以被视为悲剧，就在于它展现了古希腊人对悲剧性的意识。在这部悲剧中，所有人物都处在一个高于存在的生存的状态上，同时又无不具有属于生存之中人的弱点。悲剧艺术的核心是“牺牲”的精神。“牺牲”原是指用于祭祀神灵的生物，其功能是为了以生命的代价达到神与人之间的和解。然而，作为牺牲者的普罗米修斯却有别于一般的牺牲。首先，他不是低于人类的牲畜而是高于人类的天神；其次，他的牺牲并非被迫而是自愿的；最后，他的牺牲表现的不是和解而是抗争。这种不平常的牺牲让观众在神的身上看到了人类的伟大力量和可贵的献身精

^① 埃斯库罗斯，等. 古希腊悲剧经典：上册 [M]. 罗念生，译. 北京：作家出版社，1998：34-35.

神。正如黑格尔所说：“原始悲剧的真正题旨是神性的东西，这里指的不是单纯宗教意识中那种神性的东西……在这种形式中，意志及索福克勒斯实现的精神实体就是伦理性的因素，这种因素就是处在人世现实中的神性的因素。”于是，普罗米修斯成了人类理想人格的象征。

普罗米修斯形象的成功之处正在于悲剧诗人埃斯库罗斯将神人性化，既描写神的不幸遭遇，又揭示出人性的普遍弱点，而神之伟大就在于他们虽感到自身巨大的局限性，但并没有裹足不前，他们不断努力与肉体抗争并超越肉体，直面并承受着悲剧性的境遇而成为悲剧英雄。

作为西方文学史中的经典人物形象，普罗米修斯深具魅力。《被缚的普罗米修斯》在世界各地上演，图 1-2、图 1-3 为 2014 年 11 月希腊阿提斯剧团在长安大戏院演出的话剧《被缚的普罗米修斯》剧照。



图 1-2 《被缚的普罗米修斯》剧照 (1)



图 1-3 《被缚的普罗米修斯》剧照 (2)

学习活动

1. 请学生排演本书中的段落节选。
2. 请学生选择埃斯库罗斯的其他优秀作品进行片段排演。
3. 请学生选择自己喜欢的片段或作品进行人物分析并分组讨论。

第二节 索福克勒斯——《安提戈涅》

作者简介

索福克勒斯 (Sophocles, 约公元前 496 年—公元前 406 年, 图 1-4), 克罗诺斯人, 古希腊三大悲剧家之一, 年轻时就表现出了杰出的音乐才能。索福克勒斯出生于雅典西北郊的克罗诺斯乡, 父亲是兵器作坊坊主, 早年曾受过良好的教育, 擅长音乐、体育及舞蹈, 这极大地影响了童年时代的索福克勒斯。索福克勒斯生活时期正值雅典民主制全盛时期, 因此他的剧本反映的也是雅典民主制繁荣时期的思想意识。他拥护民主制度, 主张公民平等, 法律治邦。他赞扬人的自由意志, 赞扬人在同厄运斗争中的坚韧精神。他的宗教观念偏于保守, 主张维护传统的宗教观念。他善于刻画人物, 他的作品人物个性鲜明, 语言简明有力。他使剧中演员增加到 3 个, 从而增加了对话的作用, 但歌队仍然是剧情发展的有机组成部分。

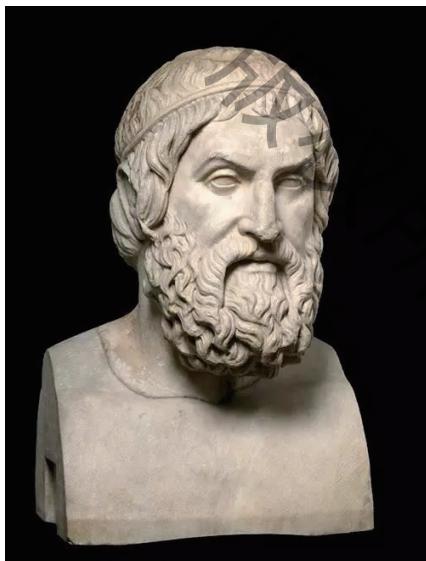


图 1-4 索福克勒斯

索福克勒斯在长达 70 年的创作生涯中, 他共写了 123 部悲剧和滑稽剧。但其作品流传至今的只有 7 部, 即《埃阿斯》《俄狄浦斯王》《安提戈涅》《特拉喀斯少女》《菲洛克忒忒斯》和《俄狄浦斯在科罗诺斯》。其中, 《安提戈涅》和《俄狄浦斯王》最能反映索福克勒斯的创作才能。

剧情脉络

《安提戈涅》取材于古希腊神话。前国王奥狄浦斯的儿子埃特奥克勒斯和波吕涅克斯同时死于对方矛下, 新任国王克瑞昂安葬了保卫忒拜的埃特奥克勒斯, 同时宣布攻打忒拜的波吕涅克斯是“叛逆”, 不准下葬^①。奥狄浦斯的长女安提戈涅问妹妹伊斯墨涅是否愿意帮她一起埋葬哥哥, 妹妹说: “我既然受压迫, 就只好服从当权的人。”埋葬故去的亲人是

^① “奥狄浦斯”亦即“俄狄浦斯”, “克瑞昂”亦即“克瑞翁”, 罗念生先生所译的不同剧本, 存在地名、人名不统一的问题。本书剧本之译名以笔者所据之译本为准。

对神的义务，否则将会遭天谴，但履行“神律”就是违抗王命，安提戈涅要冒死安葬亡兄，妹妹斥其愚蠢。

士兵向国王急报波吕涅克斯已被人安葬，克瑞昂下令追查安葬他的罪犯。安提戈涅被捕后，克瑞昂问：“你难道不知道禁葬令？”安提戈涅说：“我不认为一个凡人下一道命令就能废除天神制定的永恒不变的不成文律条！”克瑞昂决定处死这个傲慢的外甥女。伊斯墨涅也被当作嫌犯押了上来，她表示愿意分担罪责，但遭到姐姐的拒绝。伊斯墨涅提醒克瑞昂，安提戈涅是他儿子海蒙的未婚妻，但克瑞昂还是不肯收回成命。

海蒙告诉父亲，市民们认为安提戈涅做了最光荣的事，不应该被处死，克瑞昂大怒。海蒙告诉克瑞昂如果安提戈涅被杀，他也不想活了。克瑞昂怒斥儿子，下令把安提戈涅押上来，让她立即在未婚夫面前受死，海蒙愤然离去。

克瑞昂下令将安提戈涅关进远离城邦的石窟，让她慢慢死去。长老们前来送别，称赞安提戈涅“很光荣”。先知特瑞西阿斯急忙赶来告诉国王城邦的祭坛和炉灶全被猛禽和狗用它们从波吕涅克斯尸体上撕下来的肉给弄脏了，众神不悦，占卜无法进行，但克瑞昂拒绝采纳先知对死者让步的建议。先知警告克瑞昂：“你将拿你的亲生儿子作为赔偿！”先知离去后，长老们又反复劝说，克瑞昂终于同意作出让步，赶往石窟释放安提戈涅。

报信人向王后欧律狄克报告：国王赶到石窟时，安提戈涅已上吊自尽，海蒙正抱着死者哭泣，国王叫他赶快出来，海蒙却饮剑而亡。王后听罢一言不发地回宫去了。克瑞昂跟随抬着海蒙尸体的仆人回来，从宫中出来的报信人说，王后自杀了。克瑞昂痛不欲生。

段落节选

克瑞昂 哎呀，死神的填不满的收容所啊，你为什么，为什么害我？你这个向我报告灾难的坏消息的人间，你还有什么话要说呢？哎呀，你把我这已死了的人又杀了一次！年轻人，你说什么？你带来的是什么消息？哎呀呀，是不是关于我妻子的死亡，尸首上堆尸首的消息？

[活动台自景后推出来，上面停放着欧律狄克的尸首。]

歌队长 你看见了，不再是停在里面的了。

克瑞昂 哎呀，我看见了另一件祸事！还有什么，什么命运在等待我呢？刚才我把儿子抱在手里，哎呀，现在又看见这眼前的尸首！唉，不幸的母亲呀！唉，我的儿呀！

报信人 她首先哀悼那先前死去的墨伽柔斯的光荣命运，再哀悼这孩子的命运，最后念咒，请厄运落到你这杀子的人头上，她随即站在祭坛前面，用锋利的祭刀自杀，闭上了昏暗的眼睛。

克瑞昂 哎呀呀，吓得我发抖啊！怎么没有人用双刃剑当胸刺我一下？唉，唉，我多么不幸，深深陷入不幸的苦难！

报信人 是呀，你妻子临死前指控你对这个孩子和那个孩子的死亡要负责任。

克瑞昂 她是怎样自杀的？

报信人 她听见我们大声哀悼她儿子的死亡，就亲手刺穿了自己的心。

克瑞昂 哎呀呀，这罪过不能从我肩上转嫁给别人！是我，哎呀，是我杀了你，我说的是事实。啊，仆人们，赶快把我这等于死人的人带走吧！带走吧！

歌队长 如果灾难中还有什么好事，你吩咐的倒也是件好事，大难临头，时间越短越好。

克瑞昂 快来呀，快来呀，最美最好的命运，快出现啊，给我把末日带来！来呀！来呀，别让我看见明朝的太阳！

歌队长 那是未来的事，眼前这些事得赶快办，其余的自有那些应当照管的神来照管。

克瑞昂 我所希望的一切都包含在这句话里，我同你一起祈祷。

歌队长 不必祈祷了，是凡人都逃不了注定的灾难。

克瑞昂 把我这不谨慎的人带走吧！儿呀，我不知不觉就把你杀死了，（向欧律狄克的尸首）还把你也杀死了，哎呀呀！我不知看他们哪一个好，不知此后倚靠谁，我手中的一切都弄糟了，还有一种难以忍受的命运落到了我头上。

[众仆人把海蒙的尸首抬进宫，克瑞昂和报信人随入，活动台推到景后。]

歌队长 谨慎的人最有福，千万不要犯不敬神的罪，傲慢的人的狂言妄语会招惹严重惩罚，这个教训使人年老时小心谨慎。

[歌队自观众右方退场。]^①

段落赏析

《安提戈涅》的剧情环环相扣，讲述了奥狄浦斯的女儿安提戈涅因违抗城邦僭主克瑞昂的禁葬法令，为背叛城邦而战死的兄弟波吕涅克斯举行葬礼，最后在墓室中以死表示不屈，克瑞昂之子海蒙亦为安提戈涅殉情，其妻欧律狄克悲愤自杀的悲剧故事。

剧中“反派”克瑞昂是这部悲剧所极力渲染的角色，他的情节线：禁葬、闻讯、审问、处罚、补救、子亡、妻死，基本构成了整个故事的脉络，笔墨甚至比安提戈涅更多。在家族关系里，他是丈夫，是父亲，也是舅舅；在社会关系中，他是地位更高的公民；在整个城邦中，他是国王。他是多重身份矛盾与人物悲剧走向的统一体，他是推动情节发展的核心人物。

他是故事的推波助澜者，他的专制、多疑、独裁，使得悲剧从矛盾冲突发展到最高潮的部分。安提戈涅身上有一种“向死而生”的意志，她随时做好“死”的准备。在节选的段落中，克瑞昂受到至亲双亡的沉重打击，这种被动的伤害令他痛苦不已，而这种痛苦他却要活着忍受。综合来看，与安提戈涅相比，克瑞昂才是这部悲剧中最核心、最令人印象深刻的角色。

^① 埃斯库罗斯，等. 古希腊戏剧选 [M]. 罗念生，等译. 北京：人民文学出版社，1998：140.

社会思想蕴涵丰富、反对专制暴政、提倡民主、歌颂英雄主义是《安提戈涅》主要的思想成就。安提戈涅冒死安葬亡兄的行动包含多重意义。

对神的虔诚信仰是第一层含义。安葬和祭祀过世亲人是“神律”，安提戈涅宁可献出自己的生命也要执行这一“神律”正是为了“得到地下鬼魂的欢心”。“我要埋葬哥哥，即使为此而死，也是件光荣的事；我因遵守神圣的天条而犯罪，倒可以同他躺在一起，亲爱的人陪伴着亲爱的人；我将永久得到地下鬼魂的欢心，胜似讨凡人欢喜。”

人性与爱心是第二层含义。在这个国家里，只有在一颗孤零零的悲哀的心里还存在人性，这是一个可爱的少女的心，从这颗心灵的深处生长出一枝爱的花朵，它达到了绝美的程度。安提戈涅不懂得什么叫政治，但她懂得爱。

《安提戈涅》成功地刻画了安提戈涅的形象。

安提戈涅是一个高出希腊一般女性标准之上、带有明显理想化色彩的形象，她是索福克勒斯按照人“应当有的样子”来刻画人物这一主张的成功体现。古希腊有歧视妇女的恶俗，女性的社会地位不高，参加社会活动的权利基本上被剥夺，“顺从”被视为女性的美德，“软弱”是“女流”的共性，可是《安提戈涅》中的主人公安提戈涅却是一个具有男性品质的女性，她敢于发表与专制统治者完全相反的政治见解，单凭自己一个人去与握有生杀予夺之权的国王斗争，勇敢、顽强、坚毅是其主要性格特征。

首先，这一性格特征的生动呈现得力于剧作家所营造的戏剧情境。

奥狄浦斯发现自己犯下杀父娶母的罪行而自残退位，他的儿子埃特奥克勒斯和波吕涅克斯轮流执政。当轮到波吕涅克斯执政时，埃特奥克勒斯却毁约不让波吕涅克斯执政。波吕涅克斯率领阿尔戈斯的六位英雄攻打忒拜，结果兄弟俩均战死。他们的舅舅——摄政克瑞昂僭位为王。他认为埃特奥克勒斯是为保卫忒拜而死，属为国捐躯，理应厚葬，而波吕涅克斯属于勾结异邦、背叛祖国，理应曝尸荒野，让鸟兽和狗撕吞，故下令：胆敢安葬波吕涅克斯者处死。可是在希腊人看来，让故去的亲人曝尸荒野是对神的亵渎，必遭天谴。也就是说，克瑞昂的“禁葬令”实际上是针对安提戈涅姐妹俩的。这就为主人公安提戈涅设置了一个无法两全的凶险情境，使剧作得以在尖锐的矛盾冲突中刻画人物，人物性格的呈现主要依靠人物自身的“行动”，而不是依靠他人的“介绍”，《安提戈涅》在人物的心理刻画上也相当细致。

其次，这一性格特征的生动呈现得力于创作中对比手法的成功运用。

安提戈涅和伊斯墨涅都是死者波吕涅克斯的亲妹妹，不得让故去的亲人曝尸荒野的“天条”对她们具有相同的约束力，也就是说，“禁葬令”针对的是她们两个人，然而姐妹俩的态度却迥然不同。姐姐安提戈涅选择了抗争，而妹妹伊斯墨涅选择了顺从。这一鲜明对比凸显了主人公安提戈涅顽强、坚毅的性格。此外，剧作还把安提戈涅置于与城邦长老

的对比之中去加以刻画。从总的倾向看，长老们是站在安提戈涅这一边的，他们对克瑞昂的专横、残暴心怀不满，对冒死安葬亡兄的安提戈涅充满敬意，但他们却没有一个人能够站出来帮安提戈涅，而且和伊斯墨涅一样，认为违抗“禁葬令”是“自寻死路”“愚蠢”“鲁莽”。他们有时赞赏安提戈涅和海蒙，有时又附和克瑞昂，有时甚至说“双方都说得有理”，他们摇摆不定，犹如墙头草，这就更凸显了安提戈涅超乎流俗的胆识和与众不同的坚强性格。

图 1-5 为法国纯真剧团版《安提戈涅》剧照；图 1-6 为日本宫城聪导演的，在法国阿维尼翁艺术节作为开幕大戏于教皇宫上演的《安提戈涅》剧照。



图 1-5 《安提戈涅》剧照（1）



图 1-6 《安提戈涅》剧照（2）

学习活动

1. 请学生选择书中段落节选进行排演并赏析。
2. 请学生分析《安提戈涅》中的角色并进行分组讨论。

第三节 普劳图斯——《一坛金子》

作者简介

普劳图斯 (Plautus, 约公元前 254 年—公元前 184 年, 图 1-7), 古罗马喜剧作家。关于他的生平, 资料不多, 很可能是个演阿特拉笑剧的演员。古代以他的名义流传的剧本有 100 多部, 现存 20 部喜剧, 大概只有这 21 部是他写的。他的喜剧都是由古希腊新喜剧改编而成的, 具有一定的现实意义。如生活堕落、道德败坏、男女不平等、婚姻不自由、个人财富增加以及由此产生的不良后果等古罗马的一系列社会问题, 在普劳图斯的喜剧中都有所反映。普劳图斯所描写的人物, 有富裕阶层的男女老少, 也有许多奴隶和寄生者。那些高利贷者、娼主、悭吝鬼、好色之徒、纨绔子弟以及大言不惭的军人, 都是普劳图斯批判和嘲讽的对象; 奴隶则受到他一定的重视和同情。普劳图斯具有民主倾向, 但这种思想是通过暗示或隐喻来表现的, 有时包含在滑稽的笑闹中。

除了滑稽喜剧之外, 普劳图斯也写过几部严肃喜剧, 其中以《俘虏》(公元前 188 年) 最为著名。这部喜剧反映了战争年代的现实生活: 一个老人有两个儿子, 其中一个从小就被人偷走, 另一个后来做了俘虏, 于是这个老人便买回两个奴隶, 以把他被俘的儿子交换回来。结果他不仅换回了他的被俘的儿子, 而且发现有个被买回来的奴隶就是他过去被偷走的儿子。剧本完全没有滑稽笑闹的内容, 有的是一些动人的场面和严肃的气氛。

剧情脉络

家神说: “这家主人穷, 对我不敬, 他女儿却每天给我上供。为了感谢她, 我让她父亲找到灶下的一坛金子, 作为她的嫁妆。一天夜里, 这位姑娘被一个醉汉玷污, 却不知他是谁, 我要让那青年娶她。”

欧克利奥每天将装有金子的坛子挪几个地方, 每次挪都要女仆到门外去。他在门口碰

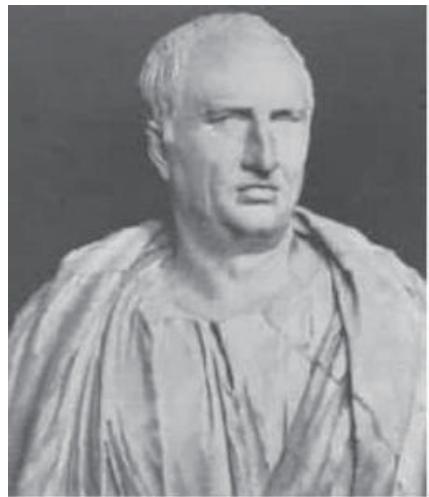


图 1-7 普劳图斯

到邻居梅格多洛斯向他打招呼，他心里却想：“富人给穷人打招呼不会是无缘无故的，莫不是女仆泄了密？”他故意对梅格多洛斯说因办不起嫁妆，女儿大了却嫁不出去。梅格多洛斯早想娶他女儿，正要提亲，欧克利奥却急忙进屋去了。他看到金子还在，又出门来了。梅格多洛斯向他的女儿提亲，他说：“贫富悬殊太大，你不要以为我找到了什么财宝，女儿没有嫁妆的。”梅格多洛斯告诉他没嫁妆也行，于是欧克利奥同意当天就让女儿嫁给他。女仆听到此事焦急万分，因为主人的女儿就快要生孩子了，这可怎么办？

梅格多洛斯的仆人将买回的食物送一半到欧克利奥家，一个仆人不解，欧克利奥嫁女难道一点东西都不买吗？另一个仆人说：“欧克利奥吝啬得出奇，因为心疼水，每洗一回澡都要痛哭流涕；晚上睡觉用皮袋子把嘴套住，免得放跑了气。”欧克利奥见梅格多洛斯给他雇来了准备婚宴的厨师，十分生气，因为这有可能暴露金子的秘密。他急忙把坛子刨出来，准备藏到守信女神庙去。

梅格多洛斯的外甥卢科尼德斯深爱着欧克利奥的女儿，听闻她要嫁给舅舅，便派仆人去探虚实。仆人见欧克利奥向女神庙走来，于是藏在祭坛后，知道了欧克利奥的秘密。欧克利奥离开守信女神庙后突然听见乌鸦叫，心里觉得不妙，连忙折回，恰好逮住藏在祭坛后的陌生仆人，可欧克利奥搜遍他全身也没见到金子，只好把他放了。欧克利奥以为仆人走了，便把坛子抱出来，准备藏到树林里，仆人紧随其后。

卢科尼德斯告诉母亲，他当年趁醉玷污了欧克利奥的女儿，不知情的舅舅如今要娶她，必须赶紧向舅舅说明。卢科尼德斯刚到欧克利奥家门前，就听到他女儿在屋内大叫，显然，他的孩子快出生了。另一边，欧克利奥发现金子被偷，放声大哭。卢科尼德斯以为他为女儿未婚生子而痛哭，于是鼓起勇气对他说：“惹你苦恼的那件事是我干的。”老头质问：“怎么未经许可就动我的东西？”卢科尼德斯说：“那是由于酒和爱情。”老头痛斥他是狡辩。卢科尼德斯说：“她应该是属于我的。”老头大为恼火，警告他要是不把东西还给他，就要把他拖到法庭去！卢科尼德斯不解需要还他什么，欧克利奥说：“把你偷的东西还我！”卢科尼德斯这时才明白他们说的不是一回事，于是连忙告诉他，“我没动你的金子，但仍感抱歉，因为我已让你做了外公，不过我真的爱她。”这太令欧克利奥意外了，他连忙进屋去看个究竟。

卢科尼德斯的仆人想用金子赎身，卢科尼德斯知道那是仆人偷了欧克利奥的金子，于是命令仆人还回去。^①失而复得的欧克利奥高兴地把女儿嫁给了卢科尼德斯，而且将金子作为女儿的嫁妆给了卢科尼德斯，实现了家神的安排。

^①原著剧本自此处残缺，以下情节据王焕生译本之注释补足。

段落节选

欧克利奥 啊，这可糟了，坏了，完了！我往哪儿跑？我不往哪儿跑？抓住！抓住！抓住谁？他是谁？我不知道，我什么也看不见，我两眼发黑！我去哪儿？我在哪儿？我是谁？我全弄不清了。（对观众）我求求你们，帮帮我的忙，我央告你们，我叩求你们！请告诉我，是谁把坛子拿走了。怎么回事？你们为什么讥笑我？我认识你们，我知道这里许多人都是贼，他们衣冠楚楚，打扮得漂漂亮亮的，坐在这里，好像非常规矩。（对一观众）你说什么？我相信你，因为根据外表，我看你是个好人。嘿，他们谁也没有拿？你要了我的命了。那么你说，谁拿了？你不知道？啊，我真倒霉，完了，我这样苦命！今天这个日子给我带来了多少悲伤、灾难、痛苦、饥饿和贫困！我是世上最可怜的人！生命对我还有什么意义呢？我精心守护的那么多金子都丢掉了。我对不起我自己，对不起我的心灵，对不起我的天性。现在别人都在为我的不幸和灾难幸灾乐祸。我真受不了啊！^①

段落赏析

这段台词很形象地揭示了欧克利奥的个性特征和内心世界，具有很强的喜剧性。从表现手法看，它与我国戏曲常用的与台下观众直接交流的方法很相似。

剧作赏析

《一坛金子》是普劳图斯的代表作，也是古罗马戏剧中的杰作，对后世的喜剧创作有较大影响，莫里哀的喜剧名作《吝啬鬼》即据此改编。《一坛金子》的艺术成就主要体现在以下两个方面。

第一，重视塑造人物，注意性格刻画。古希腊喜剧家米南德的喜剧《古怪人》已在塑造人物、刻画人物性格方面取得了卓越成就，《一坛金子》继承了这一传统，并且有所发展。《古怪人》中克涅蒙的“古怪”虽然是与众不同的个性，但这一个性所蕴含的社会生活内容并不丰富，也不够深刻。剧作重在表现人物“古怪”的行为，未能揭示其“古怪”性格形成的社会原因，而且主要人物的性格比较单一。而《一坛金子》中的欧克利奥是一个吝啬的守财奴，突然暴富使他的性格扭曲，仿佛是“神经失常”，怀疑所有的人都是贼，他们的后脑勺都长着眼睛，他们都在打那坛金子的主意。因此，多疑成了他性格的一个重要侧面。吝啬与冷漠是其性格的另一侧面，吝啬使他漠视女儿的幸福和未来，只要能省下嫁妆，哪怕是不喜欢的邻居梅格多洛斯，他也答应立即把女儿嫁给他，为女儿办婚礼，

^① 普劳图斯，等.古罗马戏剧选[M].杨宪益，王焕生，等译.北京：人民文学出版社，1991：100.

竟也舍不得买一点儿东西。欧克利奥的多疑、吝啬、冷漠等几个不同的性格侧面又具有统一性。剧作触及了卑劣的贪欲对人性的戕害，而且力图揭示人物性格形成的社会原因，这就赋予了人物性格丰富而深刻的社会生活内涵。

第二，成功运用夸张、误会、巧合等手法，强化了喜剧效果。欧克利奥性格的几个主要侧面都被夸张到乖谬的程度，从而获得了比较强烈的喜剧效果。例如，他特意去市场买东西给女儿办婚礼，可到那儿一看，觉得样样东西都贵，结果什么都不买就回来了，只买来一点敬神的东西为了求神保佑他自己的那坛金子不丢失。为了表现他多疑的性格，写邻居为了娶他女儿与他在门口相遇时，主动向他打招呼。这本来很平常的事，可欧克利奥却心想：一个富人是不会无缘无故地主动向穷人打招呼的，一定是老女仆向他泄露了秘密。他认为邻居是在打那坛金子的主意，于是他说：“你不要以为我找到了什么财宝。”真是此地无银三百两！第四幕第十场是成功通过制造误会来制造笑点的范例。欧克利奥准备嫁女儿那天，女儿却做了妈妈，他和女儿都不知道孩子的父亲是谁，这显然是用巧合的手法营造的喜剧情境。如此已让人忍俊不禁，可剧作家为了强化喜剧效果，又用误会制造笑料。欧克利奥看得比命还重要的那坛金子恰恰在女儿出嫁那天丢了，他在家门口号啕大哭，曾玷污他女儿的青年卢科尼德斯以为老头子是为女儿还没结婚就做了妈妈这件事而伤心，就主动向他认错，欧克利奥则以为卢科尼德斯就是偷走那坛金子的贼，于是才有一场令人笑破肚皮的好戏。这场戏中，“她”字的运用大大强化了喜剧性，欧克利奥指的是日夜担心的坛子——在拉丁文中“坛子”一词是阴性，卢科尼德斯则是指他心爱的姑娘。

图 1-8、图 1-9 为赖声川据古希腊喜剧《一坛金子》改编的话剧《隐藏的宝藏》剧照。



图 1-8 《隐藏的宝藏》剧照 (1)



图 1-9 《隐藏的宝藏》剧照 (2)

学习活动

1. 请学生选择书中经典段落进行排演并赏析。
2. 请学生分析《一坛金子》中的角色并进行分组讨论。

第四节 塞涅卡——《美狄亚》

作者简介

塞涅卡 (Seneca, 约 4—65 年, 图 1-10), 古罗马政治家、斯多葛派哲学家、悲剧作家、雄辩家。提比略时期 (14—37 年) 进入官场, 曾任帝国会计官和元老院元老, 后任司法事务的执政官及尼禄皇帝的家庭教师与顾问。他在古罗马帝国时代的克劳狄王朝的三位元首统治时期曾多次与死神擦肩而过。公元 65 年, 因其侄子——诗人卢坎谋的刺杀尼禄皇帝事件, 多疑的尼禄逼迫他承认参与谋杀, 赐他自尽。塞涅卡一生著作颇丰, 涉及可以作为研究对象的一切实际领域。现存哲学著作中有 12 篇关于道德的谈话和论文, 124 篇随笔散文收录于《道德书简》和《自然问题》中, 另有 9 部悲剧, 分别是《疯狂的赫拉克勒斯》《特洛伊妇女》《腓尼基少女》《美狄亚》《菲德拉》《俄狄浦斯》《阿伽门农》《提埃斯忒斯》和《奥塔山上的赫拉克勒斯》, 还有一部悲剧《奥克塔维亚》也曾被认为是塞涅卡的作品, 但当代学者一般认为这部剧作是别人的仿作。塞涅卡的悲剧均取材于希腊神话传说, 通过神话题材反映一定的现实生活和思想感情。

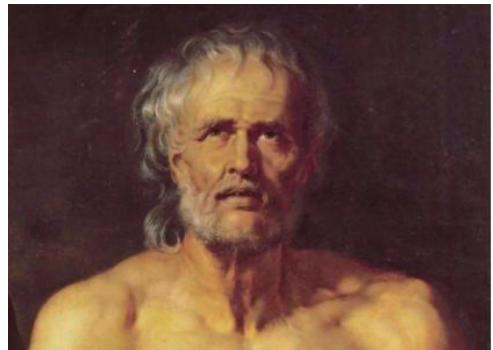


图 1-10 塞涅卡

剧情脉络

伊阿宋就要举行婚礼, 美狄亚呼唤众神: “请你们让新娘暴死, 让岳丈暴死, 让整个王室灭绝!”一群科任托斯妇女却载歌载舞, 赞美伊阿宋和公主的婚姻。听到欢快的乐曲, 美狄亚心如刀绞, 她不敢相信这是真的。她回忆起与伊阿宋相爱所付出的惨痛代价。

伊奥尔科斯王子——伊阿宋, 在意图篡位的叔叔珀利阿斯的鼓动下远航去黑海东岸的科尔克斯夺取宝物金羊毛。金羊毛关系王室的存亡, 因此守卫极严, 要想得到它就先得给口吐烈焰的牛套上轭、与由种在地里的龙齿长成的巨大搏斗、降服不眠巨龙。科尔克斯公主——美狄亚, 她却爱上了来盗取金羊毛的伊阿宋, 用魔法帮他盗取了父亲的宝物, 并

与他一起逃走。美狄亚的弟弟率兵追趕他们，为了伊阿宋的安全，美狄亚杀死了自己的弟弟，并将尸体砍成碎块抛在海面上，以阻止追兵。美狄亚又应伊阿宋的要求，诱使伊阿宋的堂弟把自己的父亲砍成几块放进锅里煮，因此美狄亚不得不和伊阿宋一起逃往科任托斯，并在这里度过了10年的流亡生活，她为伊阿宋生了两个儿子，可伊阿宋却抛弃她另娶新欢。

保姆劝美狄亚不要过于冲动，但美狄亚无法平静。国王克瑞昂来宣布对她的驱逐令，美狄亚请求国王给她一点时间与孩子吻别，国王同意给她一天时间。因此伊阿宋来劝美狄亚赶快离开，美狄亚愤怒地质问他：“为了你，我抛弃了祖国，抛弃了父亲，抛弃了兄弟，抛弃了处女的羞怯，请把这一切还给我！”伊阿宋狡辩说：“本来国王是要杀你的，是我用眼泪为你求得流放。”美狄亚觉得可笑，流放竟然成了送给她的礼物。她要求带走孩子，伊阿宋却不许她带走孩子。

美狄亚为了实施报复计划，让伊阿宋忘掉她在极度愤怒时说的那些话，多回想共同生活时留下的美好回忆。伊阿宋一走，美狄亚就配制了可以立即致人死去的毒药，并把它涂在一件精美的袍子上，然后让孩子们给伊阿宋的新娘送去。不一会儿，报信人慌忙来报，新娘穿上袍子后浑身燃起大火，国王和公主都倒下了，整个皇宫都被焚毁了。

美狄亚心中无比畅快，她还要杀掉自己的孩子，以报复伊阿宋，但母亲的本性使她颤抖和犹豫。最终，美狄亚被强烈的愤怒所控制，她很快便战胜了母性，杀了自己的一个孩子。伊阿宋带领军队来到美狄亚的住宅前，美狄亚领着另一个孩子爬上屋顶。伊阿宋请求她饶了这个孩子，并说：“如果有罪的话，那是我犯下的。”美狄亚一心只有复仇的意念，对伊阿宋说：“你哪儿最痛苦，我就把剑刺向哪里。杀死两个孩子还远远不够，如果我肚子里还有你的孩子，我也要剖腹把他拿出来。”说完，她杀了另一个孩子，天空出现一乘龙车，美狄亚抛下孩子的尸体，乘龙车飞向天空。

段落节选

伊阿宋 啊，残酷的命运，啊，严厉的天数，啊，无论是愤怒时还是怜悯时都同样严峻的命运和天数啊！神明给我们的助佑常常比危险本身还可怕。我如果顾及妻子给我的恩惠而对她保持忠诚，那我就得准备交出生命，而我如果不想送命，那我就得放弃忠诚。不是惧怕，而是畏怯的仁爱之心战胜了忠诚，否则，我的孩子们将必然和他们的父母们一起同遭不幸。^①

^① 普劳图斯，等.古罗马戏剧选 [M]. 杨宪益，王焕生，等译. 北京：人民文学出版社，1991：494.

段落赏析

欧里庇得斯在《美狄亚》中把伊阿宋塑造成自私的负心者，负心的原因是伊阿宋想改变自己流亡者的处境，过上更好的生活。也就是说，伊阿宋变心主要是他自己不修道德、见利忘义，而塞涅卡则把伊阿宋的变心与暴政和强权联系起来。伊阿宋第一次露面的这一段独白则揭示了他的内心世界。

剧作赏析

塞涅卡的《美狄亚》是根据古希腊悲剧诗人欧里庇得斯的同名悲剧改编的，情节主干大体袭用原作，但删除了雅典国王埃勾斯为求子答应收留美狄亚、为美狄亚复仇提供“退路”的这条线索，美狄亚与其他人物的纠葛也有所简化。因此，改编本的情节较原作要简单一些，人物形象和作品的思想蕴涵也不尽相同。

塞涅卡在改编前人剧作的同时，融入了自己的生活体验和时代内容。塞涅卡的《美狄亚》作于尼禄执政时期。尼禄皇帝是罗马历史上著名的暴君，他杀人如麻，以残忍的手段制止对他不利的流言，收买专事镇压的近卫军，大搞恐怖统治，致使民怨沸腾、暴动四起。最后，尼禄本人也被迫自杀（此事发生在塞涅卡被赐死三年后）。塞内加一度依附尼禄，后被逐出宫廷，最后被赐死，他既是暴君的帮凶，又是暴君统治下的受害者，他对暴政统治下臣民的痛苦生活有深切体验，《美狄亚》的改编传达了他的这种生活体验。

在欧里庇得斯的《美狄亚》中，美狄亚的性格中有疯狂的一面，她为了报复伊阿宋，亲手杀死了自己的儿子，这不只是残忍，而是近乎疯狂。在塞涅卡的《美狄亚》中，美狄亚的这一性格被大大强化，美狄亚被塑造成凶狠、残忍的悍妇，女性特征进一步弱化。美狄亚一出场不再是诉说痛苦，而是表达愤怒。原作中杀死孩子的血腥场面是在幕后进行的，而在改编时，塞涅卡将这一幕搬到了台前；原作中，美狄亚将孩子的尸体带走，打算寻找福地安葬他们，以便将来祭奠；改编时，塞涅卡让美狄亚从屋顶上抛下孩子的尸体，显得极其残忍；原作中没有伊阿宋向美狄亚求情让她不要伤害无辜孩子的情节，改编本让伊阿宋在第一个孩子被杀后出场，伊阿宋见爬上屋顶的美狄亚要杀第二个孩子，因此哀求她看在夫妻一场的情分上饶恕无辜的孩子。美狄亚却说：“你什么地方最痛我就刺向什么地方”，她为能当着伊阿宋的面杀他的儿子，让他遭受最大的打击而倍感畅快。这些都是为了突出美狄亚的凶狠、残忍与疯狂。这样改编的原因，可能既与作者的生活体验有关，也与剧作主要供人朗诵，而不是供舞台演出的创作目的有关。这种充满血腥气的剧作搬上舞台恐怕不会有太好的效果。由于塞涅卡的剧作主要供人朗诵，所以《美狄亚》中演说式的长篇台词成了剧作的主要部分，就连保姆一开口也是滔滔不绝的。

图 1-11 为著名女演员海伦·麦克洛瑞出演的改编后的话剧《美狄亚》剧照。



图 1-11 《美狄亚》剧照

学习活动

1. 请学生选择塞涅卡的《美狄亚》中的独白选段进行角色尝试以及排演。
2. 请学生对塞涅卡的经典作品进行分析并分组讨论。